

Zmluva o výpožičke
uzatvorená v zmysle ust. § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení
neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

čl. I.

Zmluvné strany

1. Požičiavateľ: **RADIOMETER s.r.o.**
sídlo: Křenova 3, 162 00 Praha 6
zastúpený: ing. Zdeněk Holeček, konateľ
IČO: 28450817
DIČ: CZ28450817
IČ DPH:
Bankové spojenie: Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale Prag
IBAN: DE19100700000949503700
Zapísaný: v registri č. C 142435 vedený u Městského soudu v Praze, zo dňa
03.09.2008
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

2. Vypožičiavateľ: **Fakultná nemocnica Trnava**
sídlo: A. Žarnova 11, 917 75 Trnava
zastúpený: MUDr. Daniel Žitňan, MPH - riaditeľ
IČO: 00 610 381
DIČ: 2021191084
IČ DPH: SK2021191084
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK54 8180 0000 0070 0028 1238
zriadený: Zriaďovacou listinou MZ SR č. 1970/1991-A/IV-1 zo dňa
14.6.1991, v znení neskorších rozhodnutí
(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „FN Trnava“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ/FN Trnava ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

čl. II.

Predmet zmluvy

- 2.1 Za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vzniká vypožičiavateľovi právo bezplatne užívať predmet výpožičky bližšie špecifikovaný v tomto článku.
- 2.2 Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi do bezplatného užívania za podmienok dohodnutých v tejto zmluve hnutelný majetok: **acidobazický analyzátor ABL90 FLEX PLUS**, ktorého špecifikácia je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť (ďalej len „predmet výpožičky“).
- 2.3 Hodnota predmetu výpožičky určená požičiavateľom predstavuje sumu vo výške 22 440,- EUR (slovom: dvadsaťdvatisícštyristoštyridsať eur) vrátane DPH.
- 2.4 Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky za účelom skvalitnenia poskytovania zdravotnej starostlivosti na **Klinike vnútorného lekárstva FN Trnava**.

čl. III.

Závazky zmluvných strán

- 3.1 Požičiavateľ sa zaväzuje a vyhlasuje, že:
- a) je výlučným vlastníkom predmetu výpožičky a je oprávnený s predmetom výpožičky nakladať,
 - b) predmet výpožičky je vo funkčnom stave, nemá žiadne faktické-technické a právne vady, ktoré by bránili užívať predmet výpožičky na dohodnutý účel,
 - c) vypožičiavateľ má právo predmet výpožičky užívať bezplatne,
 - d) počas doby výpožičky bude servis a pravidelné preventívne prehliadky predpísané výrobcom predmetu výpožičky zabezpečovať na vlastné náklady.
- 3.2 Požičiavateľ sa zaväzuje, že nebude vypožičiavateľa pri využívaní predmetu výpožičky rušiť žiadnym spôsobom, tzn. ponechá predmet výpožičky počas dohodnutej doby výpožičky vo výhradnom využívaní vypožičiavateľa a sám sa jeho využívania akýmkoľvek spôsobom počas tejto doby zaväzuje zdržať.
- 3.3 Vypožičiavateľ sa zaväzuje a vyhlasuje, že:
- a) bude užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom, ktorý je v zmluve dohodnutý,
 - b) bude chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením. V prípade poškodenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky túto skutočnosť bezodkladne oznámi požičiavateľovi.
 - c) neprenechá predmet výpožičky do užívania tretej osobe,
 - d) je oprávnený predmet výpožičky užívať primerane povahy a určenia. Opotrebovanie užívanej veci, spôsobené riadnym užívaním, sa nepovažuje za poškodenie predmetu výpožičky.
 - e) bude pri používaní predmetu výpožičky dodržiavať pokyny podľa užívateľského manuálu, starať sa o to, aby na veci nevznikla škoda, vykonávať kontrolu stavu predmetu výpožičky z hľadiska protipožiarnej prevencie a bezpečnosti práce,
 - f) umožní požičiavateľovi na jeho požiadanie prístup k predmetu výpožičky .
- 3.4 Požičiavateľ je povinný mať predmet výpožičky poistený pre prípad poškodenia, zničenja, straty, odcudzenia alebo iných škôd, ktoré na ňom vzniknú a to počas celej doby výpožičania.

čl. IV.

Odovzdanie predmetu vypožičania

- 4.1 Predmet výpožičky bude vypožičiavateľovi zo strany požičiavateľa odovzdaný v stave spôsobilom na riadne užívanie podľa tejto zmluvy v deň dohodnutý medzi oboma zmluvnými stranami, a to na základe Preberacieho protokolu, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán (ďalej len „protokol“). Poverenou a kontaktnou osobou na prebratie predmetu výpožičky za vypožičiavateľa je zamestnanec Oddelenia prípravy a realizácie investičných aktivít FN Trnava. Pri odovzdaní predmetu výpožičky bude v protokole uvedené: stav predmetu výpožičky, zmeny predmetu výpožičky (okrem bežného opotrebenia), poškodenie predmetu výpožičky prípadne chýbajúce súčasti.
- 4.2 Pri odovzdaní predmetu výpožičky požičiavateľ predloží návod na obsluhu v slovenskom jazyku a zabezpečí bezplatné zaškolenie zamestnancov Kliniky vnútorného lekárstva FN Trnava. Zároveň odovzdá vypožičiavateľovi certifikát, resp. vyhlásenie o zhode, ktorý obsahuje registračné číslo ŠUKL, ktorým deklaruje, že predmet výpožičky je spôsobilý na účel dohodnutý v tejto zmluve.

- 4.3 Zmluvné strany podpisom protokolu potvrdia, že predmet výpožičky je uvedený do prevádzky v súlade s jeho technickou dokumentáciou. Prevzatím a podpisom oprávneného zástupcu vypožičiadateľa na protokole potvrdzuje vypožičiadateľ, že prevzal predmet výpožičky bez zjavných väd.
- 4.4 V prípade ukončenia tejto zmluvy je vypožičiadateľ povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi v stave, v akom ho vypožičiadateľ prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.
- 4.5 Pred vrátením predmetu výpožičky je vypožičiadateľ povinný očistiť predmet vypožičania od zjavných nečistôt a uložiť predmet vypožičania do transportného obalu, ktorý zabezpečí bezpečný transport predmetu výpožičky.
- 4.6 Pri úkone vrátenia predmetu výpožičky musí byť oboma zmluvnými stranami podpísaný Preberací protokol o vrátení predmetu výpožičky, v ktorom musí byť uvedený stav predmetu výpožičky, zmeny, ktoré na predmetu výpožičky nastali, vrátane poškodenia či uvedenia chýbajúcich súčastí. Poverenou a kontaktnou osobou na odovzdanie predmetu výpožičky za vypožičiadateľa je zamestnanec Oddelenia prípravy a realizácie investičných aktivít FN Trnava.

čl. V.

Doba trvania zmluvy a spôsob jej ukončenia

- 5.1 Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú**: od 02. 12. 2024 – 01 .12. 2028. Doba trvania zmluvy začína plynúť dňom protokolárneho odovzdania predmetu výpožičky vypožičiadateľovi a končí sa dňom jeho protokolárneho vrátenia požičiavateľovi.
- 5.2 Každá zo zmluvných strán je oprávnená zmluvu ukončiť jednostranne formou výpovede aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Výpovedná lehota je 3 pracovné dni, pričom právne účinky výpovede nastanú dňom doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Tým nie je dotknuté právo zmluvných strán ukončiť túto zmluvu pred uplynutím doby výpožičky formou vzájomnej dohody zmluvných strán z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Pre platnosť takejto dohody sa vyžaduje písomná forma, pričom podpisy osôb oprávnených konať v mene zmluvných strán musia byť uvedené na jednej listine.
- 5.3 Vypožičiadateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť a požičiavateľ sa zaväzuje ho prevziať formou Preberacieho protokolu o vrátení v deň skončenia zmluvného vzťahu, resp. najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa skončenia zmluvného vzťahu v stave, ktorý zodpovedá primeranému opotrebovaniu.
- 5.4 Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.

čl. VI.

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po jednom exemplári.
- 6.2 Všetky zmeny a dodatky je možné vykonať výlučne písomne, po dohode oboch zmluvných strán vo forme číslovaných dodatkov.

6.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.

6.4 Na vzťahy v tejto zmluve neupravené sa vzťahujú ust. § 659 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov. Pre prípad sporov je dohodnutá miestna príslušnosť súdu vypožičiavateľa.

6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Na znak súhlasu s textom zmluvy pripájajú svoje podpisy.

V Prahe, dňa

V Trnave, dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
RADIOMETER s.r.o.
Ing. Zdeněk Holeček
konateľ

.....
Vaku.
UD.
lite

ABL90 FLEX PLUS analyzer Specifications



Measured parameters

Type	Parameter	Units	Range of indication
pH	pH	pH scale	6.3 – 8.0
Blood gas	pCO ₂	mmHg; Torr	5 – 250
		kPa	0.67 – 33.3
	pO ₂	mmHg; Torr	0 – 800
		kPa	0 – 107
Electrolyte	cK ⁺	mmol/L	0.5 – 25
		meq/L	0.5 – 25
	cNa ⁺	mmol/L	7 – 350
		meq/L	7 – 350
	cCa ²⁺	mmol/L	0.1 – 9.99
		meq/L	0.2 – 19.98
		mg/dL	0.4 – 40.04
	cCl ⁻	mmol/L	7 – 350
meq/L		7 – 350	
Metabolite	cGlu	mmol/L	0 – 60
		mg/dL	0 – 1081
	cLac	mmol/L	-0.1 – 31
		meq/L	-0.1 – 31
		mg/dL	-1 – 279
	cCrea	μmol/L	10 – 1800
cUrea	mmol/L	1 – 50	
Oximetry	sO ₂	%	-2 – 102
		fraction	-0.02 – 1.02
	ctHb	g/dL	-0.48 – 27.7
		g/L	-4.8 – 277
		mmol/L	-0.30 – 17.2
	FO ₂ Hb	%	-2 – 103
		fraction	-0.02 – 1.03
	FCOHb	%	-2 – 103
		fraction	-0.02 – 1.03
	FMethb	%	-2 – 103
		fraction	-0.02 – 1.03
	FNHb	%	-2 – 102
		fraction	-0.02 – 1.02
	FHbf	%	-25 – 121
		fraction	-0.25 – 1.21
	ctBil	μmol/L	-20 – 1000
mg/dL		-1.2 – 58.5	
mg/L		-12 – 585	

The Range of Indication for a parameter is the range within which the analyzer is physically capable of measuring, as defined in the 'International vocabulary of basic and general terms in the metrology' (VIM).

Measuring system

	*S65 and **C65	**C45	*S65 and **C65 with Crea and Urea
Sample volume (all parameters)	65 μL	45 μL	65 μL
Measuring time (all parameters)	35 sec	60 sec	35 sec
Cycle time	60 sec	85 sec	120 sec
Average uptime	more than 23:30 hours/day		more than 23 hours/day

*S = Syringe **C = Capillary

Derived parameters

pH(T)
pCO₂(T)
cHCO₃(P)
cBase(B)
cBase(B,ox)
cBase(Ecf)
cBase(Ecf,ox)
cHCO₃(P,st)
cH⁺
cH⁺(T)
ctCO₂(P)
ctCO₂(B)
pH(st)
pO₂(T)
pO₂(A)
pO₂(A,T)
p50
p50(T)
p50(st)
pO₂(A-a)
pO₂(A-a,T)
pO₂(a/A)
pO₂(a/A,T)
pO₂(a)/FO₂(I)
pO₂(a,T)/FO₂(I)
cCa²⁺(pH=7.40)
Anion Gap(K⁺)
Anion Gap
DO₂
Hct
pO₂(x)
pO₂(x,T)
ctO₂(B)
ctO₂(a-v)
BO₂
ctO₂(x)
FShunt
FShunt(T)
RI
RI(T)
VO₂
mOsm
Qx
Q_t
V(B)
sO₂
FO₂Hb
eGFR
Urea:Crea

Security and QA features

Advanced planning of replacement, QC and calibration schedules
Optional automatic QC at startup and after replacements
Continuous sensor status monitoring with corrective actions to get precise results

Sensor cassette

	SC90	SC90 KI
In-use lifetime	30 days	14 days
Shelf life	4 months	4 months
Storage temperature	2 - 8 °C	2 - 8 °C
Automatic QC	Yes	Yes
All parameters	100/300/600/ 900/1200 tests	300 tests
Excl. MET	600 tests	

Sample handling

Auto inlet

Automatic opening and closing of inlet
Aspiration from syringe, test tubes and capillary tubes without adapter
Specific short probe position for low volume samples

Hardware

Computer specifications

8" color TFT-LCD, resolution 800 × 600 SVGA Touch screen
Thermal-sensitive printer

Software

Software platform

Microsoft® embedded software
SAP® SQL Anywhere

Data capacity

Patient log: 2000
Activity log: 5000
Calibration adjustment log: 1000
Data secured by password protection
3 different operator profiles

Printer display options

Auto print (on/off)
Select derived parameters
Select input variables
Reference ranges with results

Additional information

Dimensions

Width	25 cm
Height	47 cm
Depth	29 cm
Weight	11 kg

Data subject to change without notice.

© Radiometer Medical ApS, 2700 Brønshøj, Denmark, 2020. All Rights Reserved. MAPSS-000343 R1.

Solution pack

Estimated lifetime of solution packs (days)

No of tests per day	5	10	15	20	30	50
SP90 (600 activities)	30	30	24	20	15	10
SP90 XL (980 activities)	30	30	30	30	23	15
SP90 KI (680 activities)	14	14	14	14	14	10

	SP90 SP90 XL 30 days	SP90 KI*
In-use lifetime	30 days	14 days
Shelf life	6 months**	4 months**
Storage temperature	2-25 °C	2-8 °C
Startup time	10 minutes	15 minutes

*SP90 KI: dedicated SP for SC90 KI

**Germany 3 months

Sample mixer

Mixing time 7 seconds
For sojAPICO samplers

Interface

Built-in barcode reader for operator & sampler ID
Accepted codes: UPC/EAN, Code 128, Code 39, Code 93, 12 of 5, Discrete 2 of 5, Codabar and more
Serial interface RS232 with power for external barcode reader
3 USB connections
Optional external keyboard
Optional external mouse
Optional external barcode reader

Communication

High-level protocols:

ASTM
HL7
POCT DML1A

Low-level protocols:

Serial
Network

Radiometer IT solution

Interface via Ethernet adapter

Wireless communication

Communication standards supported:

IEEE 802.11

Encryption standards supported:

Open/WEP/WPA/WPA2 TKIP/AES

Other

Operating environment	15-32 °C
Altitude correction	3000 m above sea level
Power	100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 90 W

www.radiometer.com